

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Jahrgang 32

Donnerstag, den 25. Juni 1998

Nummer 26

• Seltsame Zahl sieben

Schon im Altertum hatte die Zahl sieben eine besondere Bedeutung: Lieder, Sprichwörter und Redensarten berichten über sie. Das Altertum kannte sieben Weltwunder: den Koloß von Rhodos, den Zeus des Phidias in Olympia, den Artemis-Tempel in Ephesos, das Mausoleum in Halikarnassos, den Babylonischen Turm, die Pyramiden und die hängenden Gärten der Semiramis. Ein Drama von Aischylos berichtet vom Kampf der sieben Helden gegen Theben.

Bibel und Altes Testament erwähnen die Sieben öfters. In sieben Tagen erschuf Gott die Welt, der siebte Tag wurde zum Ruhetag erklärt. In sieben Sprachen wurden die zehn Gebote verkündet. Sieben magere und sieben fette Jahre wurden durch Tiere und Feldfrüchte angekündigt. Jakob diente zweimal sieben Jahre um Rahel. Sieben Jahre regierte König Salomon in Hebron. Die Juden hatten siebenarmige Leuchter, feierten sieben Tage Hochzeit und betrauernten sieben Tage die Toten. In der Apokalypse werden Gottes sieben Zornesschalen erwähnt. Die Katholische Kirche kennt sieben Sakramente, sieben Todsünden und sieben Werke der Barmherzigkeit. Sieben Kreuzesworte sprach Christus, und sieben Biten hat das Vaterunser. Die Fastenzeit vor Ostern dauert sieben Wochen.

Auch fremden Völkern war die Zahl sieben immer bedeutsam. Die Perser kannten sieben gute und sieben böse Geister und eine heilige Schlange mit sieben Köpfen. Dem König waren sieben Räte beigegeben, und sieben Rosse zogen den Sonnengott Mithras. Die Griechen teilten das Universum in sieben Sphären. Der siebte Tag war bei ihnen heilig, weil er dem Gott des Lichts geweiht war.

Theben hatte sieben Tore. Rom wurde auf sieben Hügeln erbaut. Sieben Städte behaupten, die Heimat von Homer zu sein. Wenn sich jemand im siebenten Himmel fühlt, so zitiert er unwissentlich den griechischen Gelehrten Pythagoras, der den Himmel in sieben Sphären einteilte.

Im menschlichen Leben spielen die Siebenjahre eine ganz besondere Rolle: Zahnwechsel, Pubertät. Die jüngsten Ergebnisse der Forschung bestätigen, daß der Mensch im Verlauf von sieben Jahren den Großteil seiner alten Zellen ausscheidet und durch neue ersetzt. Mit sieben Jahren kamen die Kinder in die Schule. Sie hörten von Schneewitchen „hinter den sieben Bergen bei den sieben Zwergen“. Wandern mit Siebenmeilenstiefeln über das Land zu den sieben Schwaben, den sieben Raben, den sieben Geißlein ins Märchenland, wo man sieben auf einen Streich erlegt.

Rheinische Köchinnen zählen beim Rotkohlkochen ab, ob die sieben Sachen drin sind, die ihn so besonders köstlich machen: Salz, Zucker, Essig, Lorbeerblatt, Nelken, Zwiebeln und Äpfel. Der Ausdruck „Böse Sieben“, mit dem man eine zänkische Frau bezeichnet, leitet sich von einer Spielkarte ab. Sie stellte im Mittelalter eine ihren Mann verhöhrende Korbmacherfrau dar. In einer Bauernregel heißt es: „Ist Siebenbrüder (10.7.) Regentag, regnet's sieben Wochen nach.“ Gleiches gilt für den Siebenschläfertag. Sieben Töne führen in das Zauberreich der Musik, mit sieben Saiten war die Leier Apollos bespannt.

Sicher sind hier nicht alle Siebenzahlen aufgezählt, und dennoch erkennt man: Es ist schon etwas Seltsames um diese Zahl sieben.

H. Rikus

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von 11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Tel.: 05662/1331

Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Samstag von 9.00 bis 9.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden im Korbmachermuseum ab.

Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von 19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von 18.00 - 18.30 Uhr
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben.

Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

NOTRUF

Polizei 110

Feuer, Unfall, Notfall 112

Krankentransport 05681/19222

ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale 05681/19222

Krankenhaus Melsungen 05661/770

Polizei Melsungen 05661/70890

Überfall, Verkehrsunfall 112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst 112

Störungsdienste:

Gas 1655 od. 0551/9091

Wasser 05661/50027

Kläranlage 05661/2729

Strom 05681/985400

Gemeindeverwaltung 05661/50027

Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,

34576 Homberg/Efze 05681/775-469

Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

Sprechzeiten:

Montag-Freitag 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Weißer Ring 01803/343434

Kriminalitätsoffer finden Hilfe

Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord

Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21,

34212 Melsungen, Tel. 05661/2626

Sprechzeiten:

Mo. und Mi. 9.00-10.00 Uhr

Di. und Fr. 11.00-12.00 Uhr

Teestube Mi. 15.00-18.00 Uhr

Wochenendcafé, jeden 1. Samstag 14.00-17.00 Uhr

Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag

Sprechzeit: 15.00-16.00 Uhr

Cafétreff: 16.00-18.00 Uhr

Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6 05661/6895

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202

Stellv. Oliver Garde, Brunnenstr. 17 05664/7092

Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 05661/2793

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 05661/1467

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 05661/51314

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Gemeidekrankenschwester Susanne Bruelheide

Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld Tel.: 05661/6660

Postamt Malsfeld Schalterstunden

Montag - Freitag 9.30 bis 11.00 Uhr

und von 15.15 bis 16.45 Uhr

außer Mittwoch nachmittags geschlossen

Samstag 9.30 - 11.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 15.00 bis 16.45 Uhr

Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Frauenhaus Notruf Tag und Nacht: 05681/6170

Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:

jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr

oder nach Vereinbarung 05681/930447

TÜH Melsungen

Fahrzeugprüfung 05661/920344

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. 7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Fr. 7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern
im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

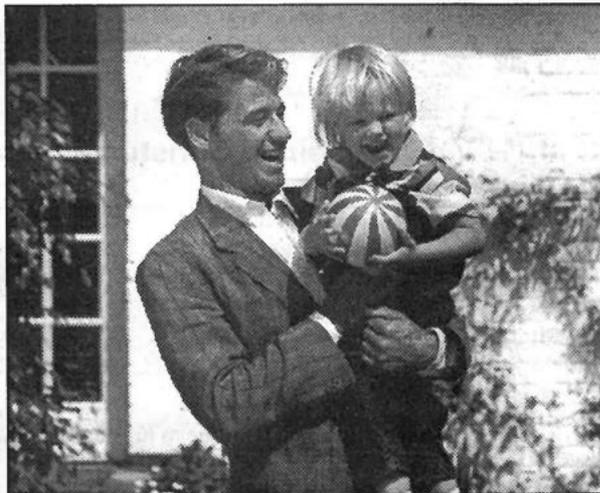
 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**

*Der Heimat verbunden.
Der Leistung verpflichtet.*

DIE "RUND UM'S HAUS"-FINANZIERUNG

ZINSGARANTIE FÜR DIE GESAMTE LAUFZEIT

Wählen Sie aus drei zinsgünstigen Varianten mit Tilgung über einen **LBS-Bausparvertrag** und sichern Sie sich so das derzeit niedrige Zinsniveau für die gesamte Laufzeit Ihrer Finanzierung.



Internet: <http://www.Kreissparkasse-Schwalm-Eder.de>

Zum Beispiel für ca.

5 1/4 Jahre

Vorfinanzierung

nominal

5,65 %

anf. effektiver Jahreszins = 5,83 %

anschließend für ca.

11 Jahre

LBS-Bauspardarlehen

nominal

4,50 %

anf. eff. Jahreszins = 5,43 %

Fragen Sie Ihren  Finanzberater jetzt.

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**

Unternehmen der  Finanzgruppe

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am **Wochenende, 27./28.6.1998**, sind
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Herzberger, Felsberg-Neuenbrunslar,
Tel. 05662/3770 dienstbereit.

Am **Mittwoch, 1.7.1998**, sind
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/930093

sowie Dr. Herzberger, Felsberg-Neuenbrunslar,
Tel. 05662/3770 dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am **Wochenende, 27./28.6.1998**, sowie am **Mittwoch, 1.7.1998**
ist

ZA Kiper, Morschen, Bahnhofstr. 19, Tel. 05664/1314 dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am **Wochenende, 27./28.6.1998**, ist

TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592 dienstbereit.

Augenärztlicher Notfalldienst

zu erfragen bei:

27./28.6.1998

Dr. Hütteroth, Schwalmstadt-Treysa,
Tel. 05691/21457 oder 01725344909

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

27.6.1998

Linden-Apotheke, Malsfeld, Steinweg 1, Tel. 05661/2567

28.6.1998

Rathaus-Apotheke, Melsungen, Am Markt 3, Tel. 05661/2185

1.7.1998

Kloster-Apotheke, Altmorschen, Nürnberger Landstr. 12,
Tel. 05664/94850

Wir gratulieren

am **28.6.1998**

Frau Anna Spill, Malsfeld-Beiseförth,

Brückenstr. 18zum 78. Geburtstag

am **29.6.1998**

Frau Gertrud Warchalowski, Malsfeld-Beiseförth,

Stollrain 3zum 77. Geburtstag

am **30.6.1998**

Frau Elisabeth Ludwig, Malsfeld-Beiseförth,

Amselweg 2,zum 78. Geburtstag

am **1.7.1998**

Frau Luise Trieschmann, Malsfeld-Mosheim,

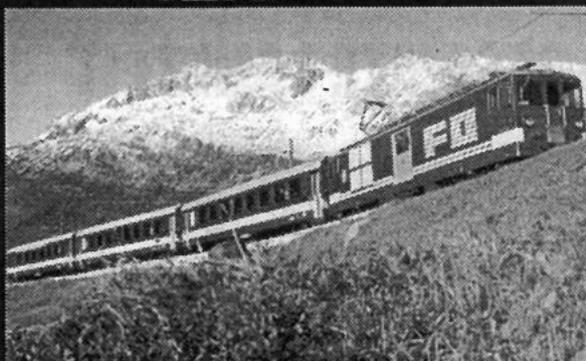
Kohlenstr. 16zum 75. Geburtstag



Busreisen



**Reisebüro
Fredrich**



Kostenlos Katalog anfordern!

Kostenlos Katalog anfordern!

Bernina Express 3 Tage

Der Bernina Express befährt die wohl eindrucksvollste Alpenstrecke und ist mit 7 % Steigung die höchste und steilste Eisenbahn der Welt.
 ✓ Fahrt im Fernreisebus
 ✓ 2 x Übern./ Halbpension
 ✓ Tanzabend
 ✓ 1 x Fahrt mit dem Bernina Express von Le Prese nach Davos, 2. Klasse
 Termin: 04.-06.09. **399,-**
 25.-27.09.

Glacier Express 5 Tage

✓ Fahrt im Fernreisebus
 ✓ Begrüßungstrunk
 ✓ 1 x Übernachtung in St. Moritz mit Halbpension
 ✓ 3 x Übernachtung in Unterbach mit Halbpension
 ✓ Fahrt mit dem Glacier Express von St. Moritz nach Brig im 1. Klasse Panoramawagen incl. Mittagessen
 ✓ Hallenbadbenutzung
 ✓ alle Ausflüge
 Termin: 19.-23.08. **939,-**

34253 Lohfelden Lange Straße 55 Tel. 05 61 / 95 14 44
 34117 Kassel Fünfensterstraße 8 Tel. 05 61 / 7 14 15
 34346 Hann. Münden Rosenstraße 6 - 12 Tel. 0 55 41 / 7 30 03
 Internet: www.fredrich.de • Fax 05 61 / 5 10 11 98

Kirchliche Nachrichten

Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

28.6.1998 10.30 Uhr Kindergottesdienst

An diesem Sonntag ist das Kreistreffen der Kirchenchöre. Am Vormittag gestalten die Chöre in vielen Gemeinden die Gottesdienste. Im Beiseförther Gottesdienst singt der Kirchenchor aus Morschen, der Malsfelder Kirchenchor singt in Obermelsungen. Am Nachmittag findet um 16.00 Uhr ein Gottesdienst in Altmorschen statt, bei dem alle Chöre singen.

29.6.1998 15.30 Uhr Jungenjungschar
 19.00 Uhr Posaunenchor
 1.7.1998 19.30 Uhr Kirchenchor
 2.7.1998 14.30 Uhr Kinderstunde
 16.00 Uhr Mädchenjungschar

Beiseförth

28.6.1998 10.00 Uhr Kirchspielgottesdienst
 30.6.1998 14.30 Uhr Minijungschar
 19.00 Uhr Ten Sing
 2.7.1998 15.00 Uhr Mädchenjungschar
 3.7.1998 15.00 Uhr Jungenjungschar
 4.7.1998 19.30 Uhr Bright light

Mosheim

28.6.1998 8.45 Uhr Gottesdienst

Ostheim

28.6.1998 10.00 Uhr Gottesdienst

Sipperhausen

28.6.1998 11.15 Uhr Gottesdienst

Katholische Gottesdienste

Melsungen

27.6.1998 17.00 Uhr Beichtgelegenheit
 28.6.1998 10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst
 1.7.1998 8.30 Uhr Frauenmesse
 3.7.1998 18.30 Uhr Abendmesse

Guxhagen

28.6.1998 8.30 Uhr Sonntagsmesse

Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

Donnerstag, 25.6.1998
 9.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche

Freitag, 26.6.1998
 16.30 Uhr hl. Messe/Altenheim

13. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: für die Gemeinde

Samstag, 27.6.1998

10.00 bis 16.00 Uhr Kinderbibeltag im Pfarrheim für Kinder ab 5 Jahren
 18.00 Uhr Vorabendmesse (f. + Manfred Gallwitz)

Sonntag, 28.6.1998

8.30 Uhr hl. Messe in Hebel
 9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
 10.00 Uhr Eucharistiefeier mit Tauffeier: Jessica Weihrach, Homberg (f. die Gemeinde) (f. ++ Eheleute Hoche u. Leb. u. ++ Ang.) (f. + Johann Matys)

Dienstag, 30.6.1998

19.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche (f. + Johanna Päckert)

Mittwoch, 1.7.1998

7.30 Uhr hl. Messe/Altenheim
 19.00 Uhr Treffen der Jugendgruppe
 19.30 Uhr Sitzung des Verwaltungsrates

Amtliche Bekanntmachungen

Beschlußfassung über die Jahresrechnungen 1995, 1996 und 1997 und Entlastung des Gemeindevorstandes

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld hat in ihrer Sitzung am 14.5.1998 gem. § 114 HGO die Jahresrechnungen 1995, 1996 und 1997 beschlossen und dem Gemeindevorstand Entlastung erteilt.

Die Jahresrechnungen nebst Erläuterungsbericht für die Jahre 1995, 1996 und 1997 liegen gem. § 114 Abs. 2 HGO in der Zeit vom 22.6.1998 bis einschließlich 30.6.1998 während der Dienststunden bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstraße 1, 34323 Malsfeld, öffentlich aus.

Malsfeld, den 17.6.1998
 Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
 gez. Vaupel, Bürgermeister

Kommunalwahlen am 2.3.1997

hier: Wahl zur Gemeindevertretung

Der bei der Wahl zur Gemeindevertretung Malsfeld am 2.3.1997 gewählte Bewerber des Wahlvorschlages der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands, Herr Volker Steinbach, Auf der Trift 4, 34323 Malsfeld-OT Mosheim hat sein Mandat als Gemeindevertreter niedergelegt.

Nachrückender Bewerber nach dem Wahlvorschlag der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands ist Herr Karl-Heinz Waskönig, Schulstraße 30, 34323 Malsfeld.

Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jeder Wahlberechtigte des Wahlkreises binnen 2 Wochen vom Tage dieser Bekanntmachung ab Einspruch erheben. Der Einspruch ist beim Wahlleiter schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift zu erklären.

Malsfeld, den 17.6.1998
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Gemeindevorsteher

Förderung von solarthermischen Anlagen durch das Land Hessen und den Schwalm-Eder-Kreis

Das Land Hessen und der Schwalm-Eder-Kreis führen auch im Jahr 1998 die Programme zur Förderung von Solaranlagen zur Brauchwassererwärmung fort. Neben der Förderung für die Installation einer solarthermischen Anlage kann die Gewährung eines Zuschusses für eine moderne Heizungsanlage erfolgen.

Bei bestehenden Ein-, Zwei oder Dreifamilienhäusern kann in Verbindung mit der Solaranlage und gleichzeitiger Installation eines Gas-Brennwertgerätes und eines Öl-Niedertemperaturkessels ein zusätzlicher Zuschuß von 1.000 DM pro Gebäude gewährt werden.

Der Heizungskessel muß allerdings das Umweltkennzeichen "blauer Engel" tragen.

Auch Hauseigentümer, die bisher Einzelofenheizung hatten und mit dem Einbau einer neuen Zentralheizung sowohl eine Solaranlage als auch ein Gas-Brennwertgerät bzw. Öl-Niedertemperaturkessel einbauen wollen, können für den neuen Kessel ebenfalls einen zusätzlichen Zuschuß von 1.000,— DM erhalten.

Die Förderung eines Gas-Brennwertgerätes bzw. eines Öl-Niedertemperaturkessels als Ersatz für einen veralteten Kessel ohne die Installation einer Solaranlage ist nicht möglich.

Für die Installation von Brennwert- bzw. Niedertemperaturheizkessel und für Maßnahmen zur Verbesserung des Wärmeschutzes der Gebäudeaußenhülle können über das KfW-Programm zur CO₂-Minderung zinsverbilligte Darlehen beantragt werden. Auskünfte über das CO₂-Minderungsprogramm geben die Kreditinstitute, bei denen auch die Anträge gestellt werden müssen.

Anträge für das solarthermische Förderprogramm des Landes Hessen und des Schwalm-Eder-Kreises sind über das Amt für Wirtschaftsförderung beim Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises Homberg einzureichen.

Die Gemeinde Malsfeld gewährt außerdem für den Einbau von Solaranlagen einen Zuschuß bis zu 2.000 DM je versorgtem Gebäude.

Malsfeld, den 17.6.1998
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Sitzung des Ortsbeirates Elfershausen

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Elfershausen für **Dienstag, den 30.6.1998, 20.00 Uhr**, in den Versammlungsraum der Freiwilligen Feuerwehr im Dorfgemeinschaftshaus im OT Elfershausen, Rasenweg 17, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Nutzung des alten Hochbehälters (Sälzerweg) für Löschwasserzwecke
2. Gespräch mit örtlichen Vereinsvorsitzenden bezüglich örtlichen Angelegenheiten
3. Verschiedenes

gez. Harbusch, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung der Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, den 19. Juni 1998
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister



Raum-Traum-Studio

34576 Homberg-Caßdorf
Lützelwiger Str. 14

Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Hier finden Sie - von preiswert bis exklusiv - eine einzigartige Auswahl an Malertechniken, Tapeten, Bodenbelägen, Gardinen und Wohnaccessoires, die keine Wünsche offen läßt.

Für Speisen, Getränke und Kinderbetreuung ist gesorgt.

Tel.: (01 30) 17 13 28
Fax: (0 56 81) 99 69 22

RIEMENSCHNEIDER
opti-partner

JAB
fabromont
Forbo
Karndean
Dura
LDP
Vorwerk
DLW
treitford
HWP
Dunlop
heinetex
AS Creation
teba
u. a.

Aus dem Rathaus wird berichtet

Kanalbauarbeiten in der Felsberger Straße

Am 1. Juli 1998 wird mit den Kanalbauarbeiten in der Felsberger Straße im Ortsteil Mosheim begonnen. Dieser Bauabschnitt erstreckt sich von der Kreuzung Hesseroder Straße/Steckensweg bis Kirche/Zur Schwämme.

Wir bitten Sie um Verständnis, wenn es während der Dauer der Bauarbeiten zu Behinderungen kommen sollte.

Malsfeld, den 22. Juni 1998

Freizeit- und Bildungsstätte „Boglerhaus“ bei Schwarzenborn;

hier: Kinderfreizeit vom 10.8. bis 16.8.1998 für 8-10jährige Jungen und Mädchen

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ bietet in der Zeit vom 10.8. bis 16.8.1998 für 8- bis 10jährige Jungen und Mädchen einen Ferienaufenthalt in der Freizeit- und Bildungsstätte „Boglerhaus“ bei Schwarzenborn an.

Die Kosten für diese 7tägige Freizeit (An- und Abreisetag eingeschlossen) betragen pro Teilnehmer **220,00 DM.**

In den Teilnehmergebühren sind enthalten:

Unterkunft, Verpflegung (Frühstück, Mittag- und Abendessen) sowie Betreuung während des Aufenthaltes. Die An- bzw. Abreise ist von den Eltern zu organisieren.

Anmeldungen werden unter der Tel.-Nr. 05681/775-236 (Frau Aibel) entgegengenommen, von dort aus werden auch weitere Auskünfte erteilt.

Buchenhaus in Schönau am Königssee

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“ bietet zu den nachfolgend aufgeführten Terminen noch Plätze im „Buchenhaus“ in Schönau a.K. an:

5.7. bis 17.7.1998

18.7. bis 31.7.1998 (Sommerferien)

15.8. bis 28.8.1998 (Sommerferien)

1.10. bis 9.10.1998

Nähere Informationen über die Aufenthalte, die Preise und die An-Abreise erhalten Sie unter der Telefonnummer 05681/775-229.

ökologisch
energiesparend
preisbewußt

**HUBER
HAUS GMBH**

Super-Energiesparhaus



**WM Aktionsangebot
inkl. Bodenplatte
„Haus Creativo“**

Wohnfläche ca. 130 m²
Schlüsselfertig EG und DG

DM 305 500,-
inkl. 16 % MwSt.

Im Angebot enthalten:

- Architektenleistung u. Bauantrag
- Eßzimmererker
- 2 Fenster-Dachgaube
- Balkon über Erker

**Ausbauhaus sowie Eigenleistung
möglich!**

Verkaufs- & Planungsbüro am Auestadion
Frankfurter Straße 139 · 34121 Kassel
Tel. 05 61 / 2 50 52 u. -55 · Fax 2 50 53

Imkerverein Homberg und Umgebung

Einladung zur „Imker-Grillfete“

Der „Imkerverein Homberg und Umgebung“ lädt alle Mitglieder, Freunde und Bekannte des Vereines zur traditionellen Grillfete für

**Sonntag, den 5. Juli 1998, ab 10.00 Uhr,
Grillplatz in Malsfeld-Sipperhausen,**

recht herzlich ein.

Für die Mittagszeit werden Fleisch, Würstchen und Getränke angeboten.

Essen und Trinken, solange der Vorrat reicht. Wir bitten um einen Kostenbeitrag in Höhe von insgesamt 7,50 DM/Person.

Für den Nachmittag bitten wir unsere „Imkerdamen“ - analog der Vorjahre - Kaffee und Kuchen mitzubringen.

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

Die Mitglieder und der Vorstand freuen sich über eine zahlreiche Teilnahme.

Der Vorstand

Gesundheit und Sozialwesen

ZUKUNFT AUF GESUNDER GRUNDLAGE

Altenpflegerin/Altenpfleger

berufsbegleitende Ausbildung
36 Monate theoretische und fachpraktische Ausbildung

Beginn: 21. September 1998

Zugangsvoraussetzungen: Realschulabschluß oder gleichwertiger Abschluß und

Ausbildung zur/m Krankenpflegehelfer/in; zur/m Altenpflegehelfer/in oder Heilerziehungshelfer/in oder

mindestens dreijährige Vollzeittätigkeit oder entsprechende Teilzeittätigkeit in der stationären Altenpflege oder einer ambulanten Pflegeeinrichtung.

Familienpflegerin/Familienpfleger

18 Monate schulische Ausbildung, 6 Monate Berufspraktikum

Beginn: 5. Oktober 1998

Zugangsvoraussetzungen: Hauptschulabschluß und

a) zweijährige hauswirtschaftliche Tätigkeit im eigenen Haushalt, in einer anderen Familie oder in einem Betrieb oder

b) Berufsausbildung oder Pflegeschule und einjährige hauswirtschaftliche Tätigkeit

Nach Prüfung der Zulassungsvoraussetzungen ist eine Kostenübernahme durch das Arbeitsamt für die schulische Ausbildung im Rahmen des SGB III möglich.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern.

Telefon 05 61 / 8 07 06-0

Deutsche Angestellten-
Akademie im Bildungswerk
der DAG e. V.
Angersbachstraße 2-4
34127 Kassel
Fax 05 61 / 80 70 61 88



DAA 
Weiterbildung
schafft Zukunft 

Anzeigen lohnen sich!

Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Was tun bei Arthrose der Halswirbelsäule?

Eine Arthrose der Halswirbelsäule kann nicht nur beträchtliche Nackenschmerzen auslösen. Was viel zu wenig bekannt ist: Sie kann auch zu eigenartigen Schwellungsgefühlen in den Fingern und sogar zu einer langsam zunehmenden Schwäche in den Beinen führen. Bei einer wachsenden Unsicherheit beim Gehen sollte deshalb auch an eine Untersuchung der Halswirbelsäule gedacht werden. Wie erklären sich diese Beschwerden? Welche Behandlungsmethoden und praktische Tips für den Alltag gibt

es? In ihrer neuen Informationszeitschrift „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe e. V. zahlreiche Hinweise zu diesen wichtigen Fragen. In anschaulichen und interessanten Darstellungen werden darüber hinaus weitere nützliche Empfehlungen zur Arthrose gegeben, die jeder kennen sollte. Ein kostenloses Musterheft des „Arthrose-Infos“ kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e. V., Postfach 110551, 60040 Frankfurt/M. (Bitte eine 1,10-DM-Briefmarke für Rückporto beifügen.)

„AM HAMMELSBERG“

Seniorenwohnanlage „Rosenanger“ baut drittes Haus

LOHFELDEN • Baubeginn im Lohfeldener Baugebiet „Am Hammelsberg“. Neben der schon bestehenden Seniorenwohnanlage wird nun ein weiteres Haus mit insgesamt 39 Alten- und behindertenfreundlichen Wohnungen entstehen. Als Bauzeit wird mit einem Jahr gerechnet. Bauherr der Eigentumswohnanlage ist die Bauch/Grubschat GbR.

Die Neubauwohnungen, überwiegend zwei Zimmer, Küche, Bad und Balkon, sollen wie die schon vorhandenen Wohnungen behindertenfreundlich ausgestattet werden. Fahrstuhl und Tiefgarage gehören ebenso zum Leistungsumfang wie ein großzügig ausgestatteter Gemeinschaftsraum. Darüber hinaus werden die Gemeinschaftseinrichtungen von der bereits vorhandenen Wohnanlage wie das Café mit Sonnenterrasse, Pflegebäder und ein Lesezimmer zur Verfügung stehen. Die im Haus 1 vorhandene Krankengymnastikpraxis und eine Gästewohnung runden das Angebot ab. Nach Angaben der Bauherren sind mittlerweile 55 % der Eigentumswohnungen verkauft. Auch die übrigen Wohnungen sollen an Interessierte veräußert werden. Da erfahrungsgemäß einige Anleger erwerben, können sich Mietinteressenten schon jetzt in eine Mietliste eintragen lassen, teilt Bauherr Reinhold Bauch mit.

Gedacht seien die Wohnungen für ältere Menschen, die nicht mehr berufstätig sind und für körperbehinderte Menschen jeder Altersgruppe. Sie sollten sich aber bei Einzug möglichst noch selbst versorgen können, so Bauch.

Notrufbereitschaft

Den Bewohnern der Anlage steht eine ständige Notrufbereitschaft

zur Verfügung. Ein umfangreiches Serviceangebot von der Wohnungsreinigung bis hin zur Vermittlung und Organisation von Urlaubsfahrten kann auf Wunsch abgerufen werden. Der im Haus 1 ansässige ambulante Pflegedienst soll ermöglichen, daß die einmal bezogene Wohnung möglichst bis zum Lebensende bewohnt werden kann und somit der Weg ins Alten- oder Pflegeheim

entfällt.

Die Betreuung übernimmt die gelernte Altenpflegerin mit Zusatzqualifikation als Leiterin Frau Marie-Susanne Grubschat mit ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Sie hat als Bauherrin der ersten beiden Häuser zusammen mit ihrem Ehemann das umfangreiche Konzept entwickelt und bei der Planung der Wohnungen wesentlich mitgewirkt.

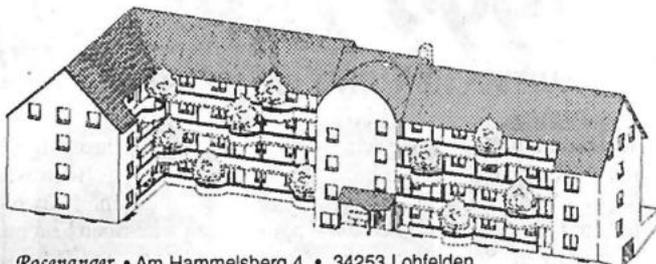


Schon in Betrieb: Haus 1 mit Café, Krankengymnastikpraxis und ambulantem Pflegedienst

„Betreutes Wohnen“ hat einen Namen

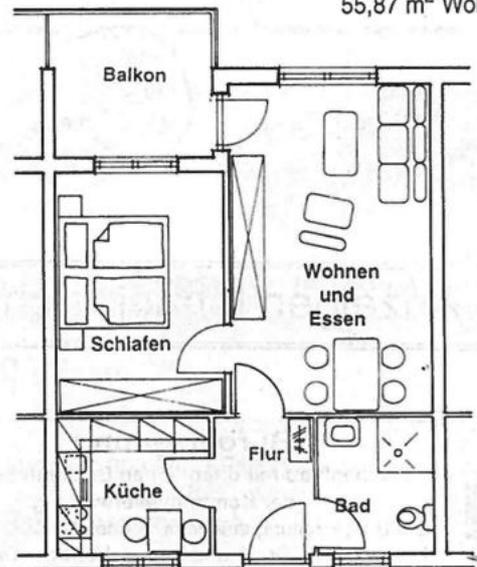
Rosenanger

Service und Hilfe auf Abruf ✓ Ambulanter Pflegedienst im Haus ✓
Zentrale Lage ✓ Gehobene Ausstattung ✓ Barrierefrei ✓ Lift ✓
Lesezimmer ✓ Tiefgarage ✓ Café im Rosenanger ✓



Rosenanger • Am Hammelsberg 4 • 34253 Lohfelden
Telefon (0561) 98 22 00 • Telefax (0561) 98 22 022

Wohnungsbeispiel Typ „Begonie“ 2 Zimmer, Küche, Bad, Balkon
55,87 m² Wohnfläche



Besichtigen Sie unsere Musterwohnung

Rufen Sie einfach an und vereinbaren sie einen Besichtigung- und Beratungstermin. Wir stehen Ihnen in allen Fragen rund um „Betreutes Wohnen zur Verfügung. Auf Anforderung senden wir Ihnen zunächst gern unser kostenloses Prospektmaterial zu.

Und so kommen Sie zu uns !

Von Kassel kommend fahren Sie die Ochshäuser Straße durch Lohfelden-Ochshausen. Vor dem Ortsausgangsschild biegen Sie links in das Neubaugebiet ein. Linker- und rechterhand sehen Sie „in weiß“ die Wohngebäude „Am Hammelsberg 3 und 4“.

Bezugsfertiges Miet- u. Wohneigentum

Mietwohnung für 1-2 Personen, 2ZKB, Balkon, 52,90 qm Wfl.
Mietwohnung für 1 Person, 1ZKB, Balkon, 50,07 qm Wfl.
Eigentumswohnung für 2 Pers., 3ZKB, Balkon, 82,88 qm Wfl.
Eigentumswohnung f. 1-2 Pers., 2ZKoNiB, Balk., 54 qm Wfl.

Rosenanger

Info-Telefon 0561/ 98 22 00

Auto aktuell

Schwalm-Eder-Kreis # 26/1998



Opel-Städte-Tour '98

(wnp). Im Rahmen der Tour '98 wird ein Querschnitt aller sportlichen Opel-Modelle aus den verschiedenen Baureihen präsentiert. Das breite Spektrum der vorgestellten Modelle zeigt, daß die Rüsselsheimer in jeder Pkw-Kategorie mindestens eine besonders dynamische Version anbieten. Zusätzlich zu den modernen Tour-Fahrzeugen sind drei Old- bzw. Youngtimer vertreten, die einen Rückblick auf längst vergangene automobile Tage gestatten.

Flinker Sportler



(wnp). Leichtmetallräder im Twin-Spoke-Design verschaffen dem Corsa World Cup Sport einen besonders dynamischen Auftritt. Weitere sportliche Attribute wie ein um 25 mm abgesenktes Fahrwerk machen ihn zum Topmodell der Sonderserie World Cup.
Foto: Opel



Ihrer kommt so langsam in die Jahre?

Omega Caravan „Voyage“

EZ 6/97, 100 kW (136 PS), 15.900 km, SSD, Klima, ZV, ABS, E-Fenster, Recaro-Sitze

DM 42.500,- DM 39.900,-

Nissan Primera SLX

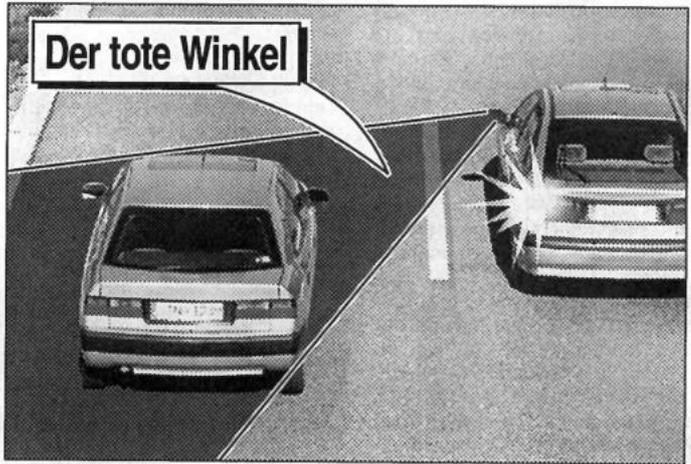
EZ 3/91, 5türig, 85 kW (115 PS), 49.600 km, Servo, Radio, ZV, Color, E-Fenster, E-Spiegel

DM 14.500,- DM 12.800,-

Ford Mondeo Kombi GLX

EZ 3/94, 85 kW (115 PS), 66.800 km, ABS, 2 Airbags, E-Fenster, Radio, AHK, SSD, Alu, mel. Wegfahrsperre, ZV u.v.m.

DM 22.800,- DM 19.990,-



GP. Blinker gesetzt, kurzer Blick in den Außenspiegel, ausscheren zum Überholen. Ein panisches Hupen, der Fahrer kann im letzten Moment den Spurwechsel abbrechen. Er hatte ein schnelleres Auto übersehen, weil es sich fast schon neben dem eigenen befand.

Im zentralen Rückspiegel war genau wie im linken Außenspiegel nichts mehr zu sehen, und der Fahrer konnte den Überholenden mit eigenen Augen noch nicht wahrnehmen – in diesem toten Winkel können Autos und Zweiradfahrer förmlich verschwinden. Fehler beim Abbiegen und beim Überholen gehören nach Auskunft der Deutschen Verkehrswacht (DVW) in die Liste der häufigsten Unfall-

ursachen. Daran hat das „Bermudadreieck“ in den Rückspiegeln, das die Fahrzeuge unsichtbar macht, seinen Anteil: Schätzungsweise 3.000 schwere Unfälle jährlich gehen auf Kosten dieses toten Winkels. Deshalb empfiehlt die Verkehrswacht, beim Überholen, Spurwechsel oder Abbiegen stets einen kurzen Blick über die Schulter zu werfen, damit man keinen anderen Verkehrsteilnehmer übersieht. Erst wenn man ganz sicher ist, niemanden zu gefährden, ist Abbiegen und Überholen erlaubt. Zusätzlich ist es selbstverständlich sinnvoll, die Spiegel regelmäßig zur Beobachtung des rückwärtigen Verkehrsraums zu nutzen.

Foto: DVW/gp

JETZT FAHREN. 1999 ZAHLEN.*

AUSSUCHEN UND MITNEHMEN!



Lanos schon ab 20.500,- DM

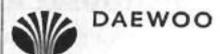
Nubira schon ab 29.990,- DM

Leganza schon ab 37.490,- DM

Unverbindliche Preisempfehlung des Importeurs, zzgl. Überführungskosten.

Bei diesem Angebot müssen Sie nicht zwischen Urlaub oder Neuwagen entscheiden. Wer sich jetzt bei seinem Daewoo Händler für einen Lanos, Nubira oder Leganza, mit Doppel-Airbag und Servolenkung serienmäßig, entscheidet, der kann beides haben.

* Dieses Angebot gilt nur im Rahmen des Sonderfinanzierungsprogramms der AKB Bank. Bei 25 % Anzahlung (z.B. Inzahlungnahme) können Sie gleich losfahren. Die erste Rate zahlen Sie erst 1999.



GEBRAUCHT-WAGEN

Autohaus Völker GmbH
Alsfelder Straße 7
34599 Neuental-Bischhausen
Telefon
(0 66 93) 6 01/2
Telefax
(0 66 93) 6 61

OPEL
VÖLKER
automobile

DAEWOO
HBS
Melsungen

Herwig
Bardeleben
Schütt
Autoservice OHG

Bürstoß 1
34212 Melsungen
Tel.: 0 56 61 / 80 35
Fax: 0 56 61 / 29 17

Die Computer Profis
34121 Kassel
Frankfurter Str. 62
Tel.: 284226
Fax: 284236



MS PC 233

AMD K6 233 MHz MMX, 32 MB, 2,5 GB HD, 3,5" FD, CD Rom 16, 3D VGA 2 MB, 16 Bit Sound, M-Tower, W95* Tastatur und MS-Maus incl. M-Pad

1099 DM

MS PC New Design

P11 266 MHz, GigaByte Board, 32 MB Ram, 4,3 GB HD, 3,5" FD, 3D VGA mit 4 MB, 16 Bit Sound, CD Rom 24x, Design-Tower, PS2 Tastatur + Maus incl. Pad.

1599 DM

19" Macom Monitor N95
95 KHz, 0,26, TCO 95 999 DM

17" VGA, 70 KHz, 0,28, 679 DM

Haus der 1000 Leuchten

ELEKTROHAUS SCHLIMBACH - BAD EMSTAL
Wolffhager Str. 10 - Tel. (0 56 24) 86 86

!!! Werbung bringt Erfolg !!!



BRAUT- UND FESTMODEN
BRÜDERSTRASSE 1, 34117 KASSEL
TEL. 05 61 / 77 57 86



Wichtiger Hinweis an alle Inserenten!

Bitte beachten Sie, daß Anzeigenaufträge und Texte, die mit einem Logo versehen werden sollen, **nicht** vom Faxgerät zur Reproduktion übernommen werden können.

- Die Anzeigenabteilung -

Je früher, je besser!

Geben Sie Ihre Anzeige **rechtzeitig** vor Annahmeschluß auf.

Hier schmeckt's nach Ideen!

"TWO FOR ONE"
2 essen - 1 bezahlt !!!

Jeden Mittwoch im Juli u. August ab 18.30 Uhr. „EURASIA-BUFFET“ Ein Highlight für alle Daheimgebliebenen! Verreisen Sie mit uns kulinarisch in die TÜRKEI & PHILIPPINEN Eine „Rundreise“ durch Vorspeisen, über Suppe und versch. Hauptgänge, bis hin zum Dessert! Soviel und sooft Sie mögen und können! All das zum „TWO FOR ONE PREIS“, denn wenn 2 essen bezahlt nur einer! Normaler Preis pro Person DM 33,00.



MÖVENPICK RESTAURANT
In der Kurfürsten Galerie
Spohrstraße 4 • 34117 Kassel
Telefon: (05 61) 72 85 - 1 31 • Telefax: (05 61) 72 85 - 1 18

Staatstheater Kassel Spielplan vom 01. bis 13. Juli '98

	Opernhaus	Schauspielhaus	tif & theatercafé	Opernhaus	Schauspielhaus	tif & theatercafé
Mi. 01.	19.30 bis 22.00 Die lustige Witwe von F. Lehár	19.30 bis 22.15 Bunburry von O. Wilde	16.00 theatercafé Jugend & Theater Abenteuer Theater Liebe ist... 22.30 bis 22.40 tif Sommer von E. Bond	Di. 07.	19.30 bis 22.30 zum letzten Mal Anatevka von J. Bock/J. Stein	19.30 JTR rot Romeo und Julia von W. Shakespeare
Do. 02.	19.30 bis 22.00 Don Pasquale von G. Donizetti in itali. Sprache	19.30 bis 21.50 Ballettabend Die Schöne und das Biest von J.M. Leprince de Beaumont	20.30 tif Die Hauspostille Ein Brecht Abend	Mi. 08.	19.30 bis 22.30 zum letzten Mal My fair Lady von F. Loewe	19.30 bis 22.30 Bs 7Gs 5 zum letzten Mal Im Dickicht der Städte von B. Brecht
Fr. 03.	19.30 bis 22.00 Die lustige Witwe von F. Lehár	19.30 bis 22.10 Diese Bretter sollen brennen Theaterfest mit den Schauspielensemble	20.30 theatercafé Komm schnell Schweinitische Lieder	Do. 09.	19.30 bis 22.30 zum letzten Mal Die Zauberflöte von W. A. Mozart	19.30 JTR gelb 7 zum letzten Mal Romeo und Julia von W. Shakespeare
Sa. 04.	19.30 bis 22.30 Om 5 Orlando Paladino von L. Haydn	19.30 Ls 5 Eine Art Hades von L. Norén	20.30 bis 21.45 tif Foyer Helden wie wir von T. Brüssig	Fr. 10.	19.30 bis 22.00 Die lustige Witwe von F. Lehár	19.30 Ds 7 Eine Art Hades von Lars Norén
So. 05.	11.30 bis 13.30 Matinéekonzert Werke von Debussy und Britten Dirigent: M. Piolet 19.30 bis 21.45 zum letzten Mal Grease von J. Jacobs/W. Casey	19.30 bis 22.15 Bunburry von O. Wilde	20.30 bis 23.00 Reine Hysterie von T. Johnson	Sa. 11.	19.30 bis 22.00 Don Pasquale von G. Donizetti in itali. Sprache mit Über- titeln	19.30 Ds 7 Eine Art Hades von Lars Norén
Mo. 06.		20.00 bis 22.00 5. Kammerkonzert Werke von Mahler, Dvorak, Schubert		So. 12.	19.30 bis 22.00 zum letzten Mal Hair von G. McDermont/G. Ragni/J. Rado	
				Mo. 13.	20.00 bis 22.00 Stadthalle K 10 Werke von Webern, Berg und Beethoven	

Ihr Partner für anspruchsvolle Küchengestaltung

- das heißt: Kompetenz in allen Fragen der geplanten Einbauküche
- das heißt: Weiterempfehlung durch unsere Kunden
- das heißt: verlangen Sie einfach mehr!

die perfekte küche GmbH



Falderbaumstraße 14
34123 Kassel-Waldau
Telefon: 05 61 / 58 50 50

Wir sind für Sie da!
Anzeigenruf für Ihre Anzeige in der Bürgerzeitung!
Tel. (0 56 22) 80 06-0

Treffpunkt für Qualitätsbewußte

Gut, daß es noch Unterschiede gibt. Man muß das Küchensystem von bulthaup gesehen haben.

Besuchen Sie uns. Sie sind herzlich willkommen!

bulthaup küchensysteme studio kassel

Werner-Hilpert-Straße 10-14
34117 Kassel
Telefon 05 61 / 1 83 84

ANZEIGENRUF 0 56 22 / 8006-0

DIE NEUE GENERATION REIFEN

MICHELIN Pilot

SO INDIVIDUELL WIE IHR FAHRSTIL

- Unser Rundum-Service für Auto + Reifen
- Elektronisches Felldruck
- Felldruck-Optimierung
- Tire-Fliegen
- Elektronische Achsmessung
- Einlagerung neuer Winterreifen
- Motorrad-Reifen
- Sport-Shop
- Stahl- und Alufelgen

REIFEN KLEIN

Am Zollstock 1, 34560 Frittlar-Löhne
Telefon 0 56 22 / 35 03 + 40 65
Fax 0 56 22 / 55 09

Kreative Gartengestaltung vom Meisterbetrieb

Garten- u. Landschaftsbau
H.J. Aubel
• Niedenstein •
Ob Planung, Neuanlage, Umgestaltung - fragen Sie uns! ☎ 0 56 24 / 21 70

Besichtigen Sie unser Niedrig-Energie-Haus

SKANSKA SCHWEDENHÄUSER

Beratungstermine nach Vereinbarung
Stettiner Str. 31, Gewerbegebiet 34225 Baunatal-Großenritte

Dieter Lippe • Schornsteinfegermeister
☎ 0 56 01 / 96 50 50 FAX 0 56 01 / 96 50 52

Freilichtbühne TWISTE

Für die Katz
27.6., -11., -18., 25.7.-1., 14., 15., 22., 29.8. jeweils 20 Uhr
28.6. - 18 Uhr

DIE BREMER STADTMUSIKANTEN
4.7., 21.8. jew. 20 Uhr 5.7. - 18 Uhr
12., 19., 26.7. -
2., 16., 23., 30.8. jew. 15 Uhr

Freilichtbühne Twiste e.V.
Im Bangern 4, 34477 Twistetal
0569597990, 995106, 8135 (Anrufb.)

An-/Verkauf

Balkongeländer

Der großen Auswahl wegen
Geländermarkt u. Bauelemente Blome
34266 Niestetal-S.
Hannoversche Str. 55 05 61 / 52 75 99

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. Suche ferner Olgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Spielzeug etc.
Tel. 0 56 62 / 28 26

Kaufe uralte Möbel, Porzellan, Bilder, Hausrat, Münzen, Orden, Leinen, Uniformen, usw. Fachger. Aufarbeitung antiker Möbel in unserer Werkstatt.
Dieter Weber, Frielendorf,
Tel. 0 56 84 / 77 77

Kaufe alte Ölgemälde u. Stiche. Jürgen Berg, Felsberg. Tel. 0 56 62 / 54 49

Zahle gute Preise für uralte Möbel, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge.
Tel. 0 56 62 / 54 49

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

Buchenbrennholz ofenfertig, incl. Lieferung ab 65 DM/cbm. Tel. 05 51 / 9 64 74

Antik, Ippinghausen, An- u. Verkauf: Kaufe lfd. uralte Vitrinen, Tische, Stühle, Schränke, Kommoden u. Trödel vor 1920 auf. Zahle gut! Tel. 0 56 92 / 25 67

Kompl. Wollbett, Oberbett, Unterbett, Kopfkissen, orig. verpackt, Preis VB. Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwurmt u. kaputt, seit 20 J. stillger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.
☎ 05683/7024 od. 05665/30444



WOHLKOPF
KUNST &
RAHMEN

Lindenstraße 26 - 28
34537 Bad Wildungen
Tel. 0 56 21 / 7 23 27
Fax 0 56 21 / 96 00 73



Soltec-Markisen

Besuchen Sie
unsere Ausstellung
Fuldabrück-Bergshausen, Ostring 32
vor Möbel-Koch
☎ 05 61 / 58 32 87

Zu verkaufen:
Kinderwagen mit Zubehör, 350,- DM
Play Station 170,- DM.
Tel. 03 60 87 / 9 85 96

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. Tel. 0 56 62 / 47 28

An-/Verkauf

Lackenfernung-Tel. 06665/7551 (gewerblich)

Da.-Fahrrad, 3-Gang, 100 DM, Bügelsmaschine 80,- DM. Tel. 0 56 65 / 14 58

28er Damenrad, 10-Gang = 50,- DM, 28er Herren-Rennrad, 10-Gang = geschenkt, 26er Mädchenrad = 100 DM. Tel. 0 66 91 / 65 35

Überdachungen

für Balkon - Terrasse - Haustür
Geländermarkt u. Bauelemente Blome
34266 Niestetal-S.
Hannoversche Str. 55 - 05 61 / 52 75 99

Flimmern und Rauschen

Ankauf / Handel
PC, Nintendo 64, SNES, Sega, Playstation
CD - Verleih
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten
Holl. Str. 40 ☎ KS 8 56 00

**ACHTUNG, zur Zeit
g ü n s t i g e Preise
für Lagermarkisen**



Sombra 2000
Markisen-
und Beschattungssysteme

Nur bei uns:

Die neueste
Markisen-Generation
in Technik + Stabilität
10 Jahre Garantie

Besuchen Sie unsere Ausstellung
in Kassel-Waldau, Waitzstraße 5
☎ 05 61 / 5 79 92 - 29

Hasenstall, 3,20 m lang, 6 Boxen, 120 x 120 u. Zubehör, Dach u. Roste Preis VB. Tel. 0 56 35 / 82 84

Su. Kettcar, gebraucht, auch rep.-bed. o. el. Kinderauto f. Bastelzwecke.
Tel. 0 56 61 / 66 00

2 Festzelle à 36 qm u. 1 BW-Gulaschkanne zu verk. Preis VB.
Tel. 0 56 22 / 7 05 31

Fernsehantenne mit Schlüssel u. Receiver zu verkaufen, Preis VB.
Tel. 0 56 03 / 44 01

Dach-Wohnraumfenster fabrikneu, orig. verpackt, preisgünstig abzugeben.
Tel. 0 56 22 / 39 77

Segeljolle, RUWA, komplett m. Segel u. Trailer zu verk. VB 2000 DM.
Tel. 0 56 65 / 24 15

Märklin Eisenbahn, auch größere Sammlung, gesucht. Tel. 01 71 / 3 16 34 81

Küchen-Büfett, vorn Glasfenster, Kiefer massiv, 1,57 breit, 46 tief, 2,00 hoch, zu verk., Preis VS. Tel. 0 56 22 / 91 06 51

Stellenmarkt

Dessous-Beraterin, Nebentätigkeit mit Erfolgsgarantie. Tel. 0 56 07 / 2 17

Ihr Rendezvous mit der Schönheit. Nebenbei Geld verdienen.
Tel. 0 56 09 / 98 38

Suche aufgeschlossene, selbständig arbeitende Friseurin, auf 620,-DM-Basis in Gudensberg. Zuschr. bitte unter Chiffre 21440 an den Verlag

Mitarbeiter/-innen für den Vertrieb von teilw. konkurrenzlosen Produkten. Sehr gute Konditionen. Dt. Herstellung.
Tel. 05 61 / 82 63 75

Suche Haushaltshilfe. Tel. 0 56 65 / 77 04

Zaunanlagen

aus Aluminium - Kunststoff - Holz
Geländermarkt u. Bauelemente Blome
34266 Niestetal-S.
Hannoversche Str. 55 - 05 61 / 52 75 99

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgenrebe Immobilien,
Tel. 05 61 / 51 73 85

Wohnhaus in Geismar, 6 Zimmer, 1 Küche, 2 Bäder, 180 qm Wohnfläche, 3 Garagen, Scheune, Hof 14,75 ar, ca. 500 qm Garten, 375.000,- DM, ohne Makler. Tel. 0 56 22 / 18 87

Dörmhagen, Guxhagen, Körle, Lisenhausen, Spangenberg und Morschen, Baugrundstücke, voll erschl. in guter Wohnlage, zu verk. Tel. 0 56 65 / 20 11 Mo. - Fr.

Körle, 3-Zimmer-ETW, herrliche Wohnlage, überdachter Balkon, PKW-Stellpl., 71 qm Wohnfl. 223.700,- DM, 81 qm Wohnfl. 249.450,- DM. Bes. nach Vereinb. Tel. 0 56 65 / 20 11 Mo. - Fr.

Guxhagen, 3-Zimmer-ETW, zentrale freie Wohnlage, Balkon, Pkw-Stellpl., 65 qm Wohnfl. 215.130,- DM, 86 qm Wohnfl., 282.750,- DM.
Tel. 0 56 65 / 20 11 Mo. - Fr.

Melsungen, Sonnenhang, 2-Fam.-Whs. mit Einzitzrecht, Wohnfl. 170 qm, Grundstück 500 qm 295.000,- DM bzw. Grundstück 920 qm 355.000,- DM, sofort zu verk.
Tel. 0 56 65 / 20 11 Mo. - Fr.

Bauernhof gesucht! Tel. 0 56 82 / 49 32

Barzahler/Handwerker sucht älteres Haus, auch rep.-bed. von privat.
Tel. 0 56 32 / 61 98

Großalmerode, Fachwerkhaus, ideal für Handwerker, nur wenige Fußmeter vom Marktplatz entfernt, mit 4 ZKB und ca. 80 m² Wfl. auf zwei Etagen, großes Gartengrundstück. Nachholbedarf.
Kaufpreis DM 75.000,-

I. W. A. Immobilien-Wirtschaftsanlagen GmbH
Königstor 18 • 34117 Kassel
Telefon: (05 61) 72 80 80
Fax: (05 61) 7 28 08 22

Grundstücke/Immobilien

Grundstück unbebaut, erschlossen, 700 qm in Appenfeld zu verk. 20,- DM/qm. Tel. 0 30 / 66 62 00 01

FZ-Züschon, Haus, 240 qm Wfl., 6 Zi., 2 Kü., 2 Bäd., Terrasse, Garten, 2 Garagen, 290 TDM v. priv. Tel. 0 56 22 / 12 18

Vermietungen

Bad Zwesten, Dachgeschoß, 2 ZKB, Blk., ab 1.8.98, ca. 55/66 qm, 634,- DM + Nk + Kt.
Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Bad Emstal, 2 ZKB, Blk., ab 1.8.98, ca. 56 qm, 645,- DM + NK + Kt.
Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Calden-Westuffeln, Neubau, 4 ZKB, Gäste-WC, Blk., Pkw-Stellpl., 84 qm. Tel. 0 56 02 / 20 10

Ab 1.7.1998 zu vermieten: Bad Zwesten: 3 Zimmer, Küche, Bad, Balkon, Stellplatz, 76 qm, 760,- DM + Nebenkosten. Tel. 0 56 22 / 23 77

Wintergärten

für Balkon - Terrasse
Geländermarkt u. Bauelemente Blome
34266 Niestetal-S.
Hannoversche Str. 55 - 05 61 / 52 75 99

Zwei Wohnungen, 3 - 4 ZKB, je 90 qm, in Altmorschen, Pkw-Stellpl.
Tel. 0 56 64 / 83 34

4 Zimmer, Küche, Bad, ca. 110 qm, Wohnung in Fritzlar, Neubaugebiet Roter Rain zu vermieten. Zuschr. bitte unter Chiffre 21411 an den Verlag.

Bad Zwesten, sofort frei, 3 ZKB, Blk., DG, Pkw-Stellpl., zentr. Lage, ca. 73 qm, 600,- DM + NK. Tel. 0 66 94 / 70 83

Frielendorf, 4 ZKB, 106 qm, Keller, Garage möglich, Gartenbenutzung, Kaltmiete 890,- DM. Tel. 0 56 35 / 12 38

Wabern: 3 ZKB, ab 1.7.98, 78 qm, 550,- DM + Nebenk. Tel. 0 56 83 / 72 40

Fritzlar, 3 ZKB, 2 Balkone, 105 qm, 1.8. o. 15.8., Pkw-Stellpl. + Garage.
Tel. 0 56 22 / 7 06 41 o.
01 71 / 8 76 63 05

Fritzlar-Obermörllich: 2 ZKB, Terr., 80 qm, in 2-Fam.-Haus, 650,- DM + NK, Garage, Gartenben.
Tel. 0 56 22 / 38 88

Bad Zwesten-Ortsmitte, schöne 3-Zi.-(99 qm) DG-Whg. mit Balkon in 3-Fam.-Hs., 700,- DM KM, ab 1.8.98. Zuschr. bitte unter Chiffre 21441 an den Verlag.

Suche Nachmieter für 2 ZKB, ab 1.7.98 in FZ-Rothelmshausen.
Tel. 0 56 22 / 7 09 42 nach 18 Uhr

Neuental-OT, 3 ZKB, 84 qm, Abstell., Garage, Keller, Boden. Ab 1.9.98, KM 750,- DM + NK. Tel. 0 66 93 / 5 80 o. 15 25

Fritzlar-Kernstadt: 3 ZKB, Balkon, 95 qm, Top Wohnlage am Stadtrand, ab Jan. 99. Tel. 0 64 53 / 3 83

2 ZKB, Balkon, 40 qm in Wabern, ab sofort. Tel. 0 56 83 / 3 63

Fritzlar: 4 ZKB, Balk., 99 qm, neu renov., 790,- + Nk + Kt + Garage.
Tel. 0 56 22 / 27 41

Je früher, je besser !

Geben Sie Ihre Anzeige

rechtzeitig vor Annahmeschluß auf.

Vermietungen

Fritzlar-OT, kl. Haus, 4 ZKB, 100 qm Wfl., sofort frei, 600,- DM + NK.
Tel. 0 56 22 / 57 69

Bad Zwesten: Großz. 4 ZKB, 120 qm, Terr., Keller, Garten, KM 980,- DM.
Tel. 0 56 82 / 70 78 13

Im Herzen der Schwalm: "Ziegenhain", ETW, Parterre, 3 ZKB, Südbalkon, ÖZH, ca. 77 qm, Abstellk., Keller, Wasch- und Trockenr., SAT-Anschl., PKW-Stellpl., anspruchsv. ruhige Wohnlage, 770,- DM KM + NK + KT ab sofort von privat. Zuschr. bitte unter Chiffre 21442 an den Verlag.

Marienh., 2 ZKB, 70 qm, zu verm.
Tel. 0 56 35 / 82 22

Fritzlar-OT, Nachmieter gesucht für 3 ZKB, 90 qm, Gartenben., Blockhaus, Waldlage. Zuschr. bitte unter Chiffre 21436 an den Verlag.

FZ-Lohne, 4 ZKB, Bk., 100 qm, Kfz-Stellpl., ruh. Lage, 800,- DM + NK ab 1.8., 1. Etage. Tel. 0 56 24 / 64 54 o.
01 72 / 4 82 34 90

Kfz/Zubehör

Mitsubishi L 300 Bus, 6 Sitzer, 66 kW/90 PS/Benziner, 51000 km, mit Winterreifen/Felge, Anhängerkupplung, Bj. 1993, ohne Beulen = 13.500,- DM, mit Beulen = Verhandlungssache.
Tel. 0 56 65 / 23 63

Ford Escort Flair, 75 PS, Bj. 97, 7000 km, VB 18.900,- wegen Todesfall zu verk.
Tel. 0 56 83 / 2 50 od. 93 01 66

Opel Astra Cabrio, "Bertone Edition", 55 kW, EZ 9/96, 35 Tkm, Vollausst. incl. Leder, elektr. Verdeck, Tieferlegung, 205er auf 15 "LM Felgen. VB 27.500,- DM. Tel. 0 56 81 / 7 14 07

Nissan-Micra, 1,2 LX, Bj. 11/90, G-Kat, 40 kW, 56 Tkm, TÜ 12/99, RC, WR Ausp. neu gepfl. Zwtwg., 5.800,- DM.
Tel. 0 56 06 / 94 70

Renault R 5, 42 PS, weiß, 142.000 km, 5-türig, EZ 01/87 HU 12/99, ASU 4/99, Preis VB. Tel. 0 56 03 / 36 56

Motorräder

YAMAHA-LAAKS

Motorräder - Roller - Bekleidung
34281 Gudensberg - Deute
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Anhänger

PKW Marken-Anhänger, ab DM 790,-
DORING
34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B3). Tel. 0 66 95 / 6 82

Reise/Erholung

Ostsee + Nordsee FeWo, 5 + 4 Pers., auch Ferien frei.
Tel. 0 43 31 / 4 22 74 + 66 93 63

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet.
Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

FeWo Ostsee, Hohwachter Bucht Sehendorf, 4-5 Pers.
Tel. 0 56 05 / 7 04 33, Fax 7 06 34

Reise/Erholung

Florida, bekannt gutes Ferienhaus in St. Petersburg, Pkw, Prospekt?
Tel./AB 0 55 05 / 9 64 32, Fax 15 66

Bad Füssing: Komf. App. mit Balk., in unmittelb. Nähe von Therme 2, zu verm. Tel. 08505/1840

Bernkastel Kues a. d. Mosel, St. Andel, Holzblockhaus m. 2 sep. FeWos, je 40 qm, f. 2 - 4 Pers., ruh. Lage zw. Mosel, Wald u. Weinbergen, GrdSt.-Gr. 800 qm, Preis je FeWo 65,- DM/Tag.
Tel. 0 65 31 / 86 03 n. 17.00 Uhr

Sardinien individuell, Ferienwohnung günstig. Tel. 0 56 01 / 92 52 00

FeWo Costa Blanca, südl. Alicante, 40 - 50 DM/Tag, Langzeit 20 DM/Tag, Heilklima. Tel. 0 56 61 / 69 62

Cuxh.-Döse, komf. FeWo bis 3 Pers., Strandl., Seeblick, Schw.-Bad, Saunen, TG Juli Termine frei.
Tel. 05 61 / 58 25 36

Nordsee/NL, komf. ruhige strandnahe FeWo f. 2 - 4 Pers. m. Schwimmbad, zu verm. Tel. 0 56 82 / 22 88

Insel Rügen, Nähe Kreidefelsen, FW.-FZpreis. zu verm., 3 Min. bis Saßnitz, ruhige Lage. Tel./Fax 03 83 92 / 2 25 90

FeWo Allgäu/Oberstdorf mit Hallenbad, Sauna u. Tennisplatz.
Tel. 0 56 73 / 26 59

Unterricht/Nachhilfe

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzg. deutsch/engl. u. umgekehrt.
Tel. 0 56 83 / 16 90

Förderunterricht, Nachhilfe, Hausaufgabenbetreuung.
Lernhilfe Wolfhagen, 05692/995111
Lernhilfe Baunatal, 0561/4913493

Garten/Landwirtschaft

LERNWIESE: Förderunterricht i. a. schul. Fächern, Therap. b. Lese-, Rechtschreib- u. Rechenschwäche. Tel. 05605/7346

1000 Liter Faß auf Einachsanhänger (für Schlepper) zu verkaufen, Preis VB.

GARTENGERÄTE KUNDENDIENST
Motor- u. Gerätereparaturen, Schleifarbeiten,
Inspektionen, Ersatzteile, Verkauf
SCHMACHTENBERG
MEISTERBETRIEB
Kassel, Oberste Gasse 21, Tel. 05 61 / 77 02 66

Tel. 0 56 22 / 53 90

Baumarkt

Mod. Baugerüst, Stahl, ca. 120 qm, zu verleihen. Tel. 0 56 84 / 73 61

HOFFMANN

Innenausbau
Kundendienst
Tel. 05 61 / 52 84 86

Baumarkt

WIR ZEIGEN ES IHNEN!

- Parkett-Studio
- Türen-Galerie
- Gartengestaltung mit Holz

Fleischhut
HOLZ FÜR SCHÖNES WOHNEN
Fiedlerstraße 8 • 34127 Kassel • Tel. 8795-0
Öffnungszeiten Mo.-Fr. 7.45-17 Uhr

Ihre alte Treppe wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenoviersystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!
Info: TRS-Fachbetrieb,
Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6,
37269 Eschwege-Oberhonne,
Tel./Fax: 05651/10396

PARKETT - KORK - LAMINAT
umweltfreundliche Teppichböden
Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601



Wintergärten
Terrassenüberdachungen
Glasarchitektur
Fa. Apfel
Elementbau + Technik
Kassel, ☎ 0 56 05 / 92 51 06
☎ 05 61 / 5 47 69

PARKETT abschleifen
auch Leihgeräte für „Do it yourself“
Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

Montage vom Fachmann:
LB Treppen, Fenster u. Dachfenster, Türen u. Tore, Rolläden. Vertr. Holzdecken, Trennwände, Trockenestrich, Kork, Parkett usw.
Tel. + Fax. 0 56 62 / 64 91 o.
01 71 / 5 22 80 21

Bautoiletten u. Duschcontainer, Bauwagen verleiht. Tel. 0 56 06 / 83 23

Gesundheitswesen

Sibylle's med. Fußpflege u. Nageldesign
0 56 26 / 85 94 Schöne Nägel
Bad Zwesten für 90,- DM
Komme ins Haus!
• ohne Anfahrpreis •

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emstal
Elbstraße 11
Helga Potoczny 05624/8117
Komme ins Haus!

Tiermarkt

3 kleine Kätzchen in gute Hände abzugeben. Tel. 0 56 22 / 38 39 abends

Bekanntschaffen

Bildhübsche junge Unternehmerin, 33 J. mit Top-Figur, kultur- und sportbegeistert, eine erfrischende, strahlende Persönlichkeit, die einen großen unerfüllten Wunsch hat, ihrem Glück zu begegnen! Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561/35254

Diplom-Betriebswirt, 35 J., modern und gutaussehend, segelt, spielt Tennis, Golf, liebt die Sonne und das Meer, ein Traum-Mann, der eine hübsche junge Frau kennenlernen möchte, über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561/35254

Heike, 26 Jahre, ledig, sexy, romantisch und vertraumt, sucht kein kurzes Abenteuer, sondern einen zärtlichen und treuen Mann, mit dem sie eine glückliche Beziehung eingehen möchte. Anrufe für Heike bitte über **K P V** GmbH, Kassel, Tel.: 0561/36863

Liebe... Treue... Gemeinsamkeit... diese 3 Worte besagen alles, was ich mir wünsche. Bin Verkaufsleiter, 39 Jahre alt und sportlich-schlank, liebe Haus und Garten, schöne Reisen, Tanzen, Romantik, Träumen und Zärtlichkeit, wünsche mir Kontakt zu einer liebevollen Frau, gern auch mit Kind. Bitte ruf an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561/36863

Roswitha, 53 J., Witwe, nicht ortsgewunden, mit kleinem Wagen, eine herzliche Frau, die gern für einen lieben Mann einfach dasein und ihn verwöhnen möchte. Bitte rufen Sie an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

Herzenswunsch! Polizei-Beamter, 58 J./Witwer, ausgesprochen sympathische Erscheinung, mit Unternehmungsgeist und Sinn für Harmonie und Häuslichkeit, fährt einen Wagen, sucht eine liebevolle Frau, die er verwöhnen und ehren möchte. Bitte rufen Sie an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

Sympathischer Techniker, 65 J., Witwer ohne Anhang, gepflegt, gesund, mit Humor und positiver Lebenseinstellung, unternimmt gern Reisen (Auto vorhanden), mag Musik, Tanzen, gute Gespräche und ein-harmonisches Heim. Bitte rufen Sie an! Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/314890

52jährige Beamten-Witwe, ohne Anhang und ungebunden, möchte ihrem Leben durch einen liebenswerten Partner wieder einen Inhalt geben. Gern beschäftigt sie sich in Haus und Garten, mag Musik und Geselligkeit. Bitte rufen Sie mich an, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/38984

Humorvoller, charmanter Techniker in leitender Position, 49 J., sportlicher Typ, liebt Musik und Theater, Reisen, ein gemütliches Zuhause in Harmonie und Romantik, möchte einen Neubeginn wagen, mit einer herzlichen, treuen Lebenspartnerin. Kontaktaufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/38984

Aktive Freizeit

Angelzubehör / Ködematerial
34632 Jesberg,
Umgehungsstraße 2 (B3)
DORING
Telefon (0 66 95) 6 82

Musik/Unterhaltung

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann,
☎ 0561/513179

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut.
☎ 0 56 56 / 268

IMPRAS-Musik, Tanz u. Unterhaltung f. gehobene Ansprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. und Fax 05 61 / 40 61 63

Livemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er - 90er Jahren. (Frankieboy)
Tel. 0 55 43 / 35 50

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

"Eine Show, von der man spricht"
Marconi und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau - auch Kinderzauberei.
☎ 05 61 / 55 160

1-Mann-Kapelle fr., deutsche Oldies, Stimmungs-, Tanzmusik.
Tel. 05 61 / 82 37 26

Alleinunterhalter, Stunde 60,- DM.
Tel. 0 64 52 / 15 18 oder
01 72 / 6 74 39 11

Tanzmusik Duo The Happy-Boys "Live". Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß, "beste Referenzen".
Tel. 05 61 / 47 18 93

Unterhaltung, Stimmung, Tanz für alle Gelegenheiten, Duo Evergreens.
Tel. 0 56 95 / 10 13 0. ☎ 0 56 31 / 89 61

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie, Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir beraten Sie gern. Tel. 05 61 / 89 55 55

Mal was anderes. Magische Unterhaltung mit Zaubern und Ballontierzoo. Ideal, um Ihre Feier aufzumöbeln.
Kontakt: 05 61 / 82 41 08

Top Alleinunterhalter, beste Referenzen.
Tel. 0 56 81 / 55 85

NEU - BERO'S Ballontierzoo - NEU BERO der ZAUBERER - Prädikat zauberhaft! Programme für ganz klein bis ganz groß. Buchen per Tel. od. Fax unter 0 56 58 / 87 22

Zaubershow mit Les Novaris. Der Glanzpunkt Ihrer Feier, auch lustige Kinderzauberei mit Ballonzoo.
Tel. 0 56 22 / 49 86

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“ empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt.
Tel. 0561/582237

Mobile Disco Galaxis m. Volks-, Tanz- u. Discomusik. Tel. 05 61 / 51 68 61

Die mobile und freundliche CD-Disco.
Tel. 05 61 / 57 11 95

»DUO K & B«, flotte Tanzmusik für jung und alt zu fairen Preisen; Sängerin.
Tel. 0 56 26 / 81 33

Top-Alleinunterhalter, Git./Sax./Keyb., Gesang, Walzer/Pop.
Tel. 05 61 / 49 52 99

Musik à la Carte
Tanzmusik u. Elvis Show live
Duo LIFE STYLE (Demovideo)
01 72 / 7 13 80 57 u. 0 56 83 / 2 22

Verschiedenes

An alle Freunde und Bekannten, meine neue Adresse lautet: Lieselotte Schönmann, Wohngarten 1, Haus 23, 34576 Homberg-Wernswig.
Tel. 0 56 84 / 93 04 48

Jungangler sucht billiges, funktionstüchtiges Angelzeug und einen Fahrradanhänger. Tel. 0 56 22 / 32 45 0. 38 67

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. Gesund abnehmen oder zunehmen und gesunde Ernährung.
Tel. 05 61 / 51 61 47

Abfluß zu? - Wir kommen im Nu, schnell, sauber, preiswert.
Tel. 0 56 06 / 83 23

Toilettenwagen, Chemietoiletten, Partyzelte, Imbißwagen, verleiht
Tel. 0 56 06 / 83 23

Verleih von Fest- und Partyzelten in versch. Größen, Zubeh., Beschallungsanl. + Getränkeservice. Tel. 0 56 62 / 55 82

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 69 78 oder 01 72 / 5 66 15 93

Veranstaltungen

Vortrag: Donnerstag, 25.06.1998, 18.30 - 20.00 Uhr. Thema: "Kann man Brustkrebs verhindern?"
Referentin: Frau Dr. med. Cora Creutzfeldt-Glees, Göttingen
Die Veranstaltung findet in den Räumen der Kontakt- und Beratungsstelle LEBEN MIT KREBS e.V., Kurt-Schumacher-Str. 2, Kassel, statt. Tel.: 05 61 / 10 76 70

Der Himmel tut sich auf
Der Christus Gottes offenbart sich durch seine Prophetin, hören Sie die Originalaufnahme seines Wortes am Freitag, dem 10. Juli 1998 um 19.30 Uhr in der Stadthalle Melsungen. Eintritt frei.

AXEL TRAXEL, DJ f. jung und alt, Live-Gesang, Stimmung, Oldies.
Tel. 0 56 76 / 3 45

Rat und Hilfe

VAMV- Verband alleinerziehender Mütter + Väter.
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od. 66 07

Gewichts-, Haut- oder Haarprobleme? Mit Herbalife sind Sie einfach besser dran. Unverb. Info unter
Tel. 0 56 35 / 92 18

Schlank u. gesund m. Trennkost, Gruppe unter fachl. Leitung in Immenhausen-Holzhausen. Kostenl. Vorab-Info
Tel. 0 56 73 / 77 67

Schlank u. gesund. Trennkost garantiert dauerhaften Erfolg in netten Gruppen ohne Wiegen, Messen, Extrakochen. 5 Pfund minus pro Woche möglich.
H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

Abnehmen in der Gruppe in Fritzlar u. Kirchhain mit normalen Lebensmitteln.
Info 0 56 22 / 57 10

Rat und Hilfe

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V.

Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen
☎ 0 56 03 / 13 47

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.

Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1.
Nähere Auskunft unter Telefon
0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Gesprächskreis „Regenbogen“ für Eltern, deren Kinder vor, während oder kurz nach der Geburt gestorben sind. Wir bieten Informationen, Gespräche in der Gruppe, Einzelkontakte und Begleitung weiterer Schwangerschaften an. Tanja Kahle, Volker Schmidt-Kahle,
Tel. 05 61 / 58 24 02 (Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr)

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen:
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Anonyme Süchtige und Angehörige
Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Altentagesstätte.

Multiple-Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft:
Kurt Pflüger, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Felsberg
Gymnastik - Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses.
Kontaktadresse: Gisela Schrader
Tel./Fax 0 56 62 / 53 42

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Fritzlar
Gymnastik, gerade Wochen, Dienstag, 18.30 Uhr, Halle Berufsschule Am Schladenweg. Bewegungsbad, ungerade Wochen, Mittwoch, 17.15 Uhr u. 18.00 Uhr, Hosp. z. Hl. Geist. Kontaktadresse: Walter Bellingner, Schönsteinstr. 5, 34560 Fritzlar, Tel. 32 27

Rat und Hilfe

Legasthenie, Selbsthilfegruppe Wabern. Der Landesverband Legasthenie Hessen ist eine Selbsthilfeorganisation, in der sich betroffene Eltern zusammengeschlossen haben. Wir treffen uns einmal im Monat im ev. Gemeindehaus Wabern. Kontaktadressen:
Christina Ewald, Tel. 0 56 83 / 81 33
Cornelia Jäger, Tel. 0 56 83 / 82 21

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.
Kontaktpersonen:
Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende sucht Interessentinnen. Info: 0 56 64 / 73 84

Selbsthilfegruppe für alleinerziehende Mütter u. Väter. Vormalig: »Der Bart ist ab«. Treffpunkt: jeden 3. Samstag im Monat, Info: Heidi Zarges,
Tel. 0 56 24 / 18 59

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an.
☎ 0561 / 51 01 257 und
05605 / 4746

Der Naturheilverein Nordhessen trifft sich j.d. Sa. in Kassel, Café Wilhelmshöher Allee 326 ab 12 Uhr.
Info 0 56 03 / 73 22

Rückenschule für jung und alt in der Krankengymnastikpraxis Doris Dürschmid in Guxhagen. Informationen und Anmeldung direkt in der Praxis.
Tel. 0 56 65 / 3 05 66, Ort: Guxhagen, Schwarzbachweg 1

AIDS-Hilfe Kassel e.V. Matzstr. 4, 34117 Kassel, Beratungsstelle, Tel. 10 85 15, Beratung Mo. + Fr. von 11 bis 13 Uhr, Mi. 18 bis 20 Uhr.
Beratungstelefon: 05 61 / 1 94 11

In der Hebammenpraxis in Grifte gibt es folgende Angebote: Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare, Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-massage sowie eine Stillgruppe. Anfragen entweder direkt in der Praxis, Tel. 05665/6675, oder bei M. Schrader, Tel. 05603/5423, oder bei S. Heißler, Tel. 05665/8255 (Hebammen). Ort: Ederm.-Grifte, Kirching 11

Mit einer Kleinanzeige

haben Sie die Möglichkeit fast

500.000 Leser

anzusprechen.

Ob Sie etwas verkaufen wollen oder billig kaufen möchten,

eine Kleinanzeige in der Bürgerzeitung erfüllt Ihre Wünsche.



Die „kleinen“ Zeitungen - mit der großen Information!
Verlag + Druck Linus Wittich KG

Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Tel. 0 56 22 / 8006-0

Ihr Urlaubsziel in der Fränkischen Schweiz

Natürlich

Hollfeld und Umgebung

Sie

möchten preiswert und angenehm wohnen?

suchen Ruhe und Erholung?

wollen aber auch was erleben?

...dann - kommen Sie nach Hollfeld!

Zentral im Städtedreieck Bamberg, Bayreuth, Kulmbach gelegen, bieten sich unsere Unterkünfte mit über 500 Betten in Hotels, Gasthöfen, Ferienwohnungen und privat sowie Campingplatz für jeden Geschmack und Geldbeutel an.

Sie können

sich erholen/ausspannen - bei ausgedehnten **Wanderungen** durch Täler und Wälder auf über 100 km markierten und gut ausgebauten Wanderwegen oder über unseren **Fahrradverleih** in die Pedale treten und sich bei Einkehr in Biergärten mit deftigen Brotzeiten stärken. Wasserspaß und gesundheitliches Wohlbefinden sind Trumpf im neuen Thermalerlebnisbad, das seit Mai 1998 seine Pforten geöffnet hat.

Für Abkühlung sorgt unser herrlich gelegenes **Freibad**, oder Sie finden Entspannung beim **Fliegenfischen** in der Aufseß.

besichtigen - lassen Sie sich durch unsere zahlreichen **Burgen und Schlösser** der Umgebung ins Mittelalter zurückversetzen. Besuchen Sie den Buchenhain „Sanspareil“ („Ohnegleichen“) mit seinem morgenländischen Bau oder entdecken Sie nur wenige Kilometer entfernte **Tropfsteinhöhlen**.

Lernen Sie das bäuerliche Leben bei einem Besuch unserer Museumsscheune kennen, und die umliegenden Städte bieten schier unerschöpfliche **Sehenswürdigkeiten und Museen**.

mit uns feiern - zahlreiche **Veranstaltungen** laden den ganzen Sommer über ein zur Unterhaltung bei fränkischen Spezialitäten mit Bratwurst, Blasmusik und Tanz, z.B. Altstadtfest im Mai, Vereinsfeste, Schützenfest im Juli, Kirchweihen und mehr.

sich amüsieren - bei den von Juni bis August in der Fränkischen Schweiz stattfindenden Aufführungen der **Gangolfbühne** Hollfeld, oder lernen Sie durch einen Besuch der im Juli stattfindenden traditionellen Hollfelder **Kunstaussstellung** heimische, aber auch überregionale Werke von Malern und Bildhauern kennen.

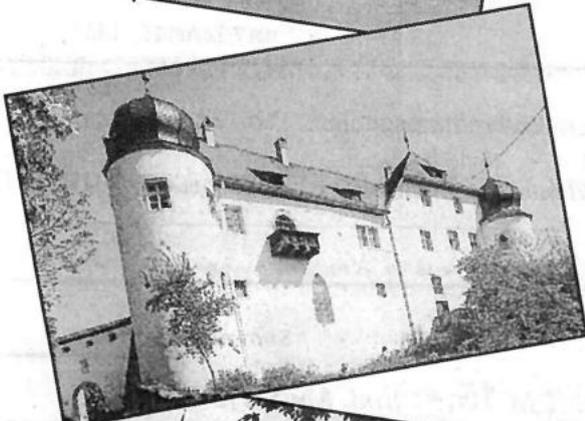
Interesse?

Dann fordern Sie unsere ausführlichen Unterlagen an.

Verkehrsamt Hollfeld 1

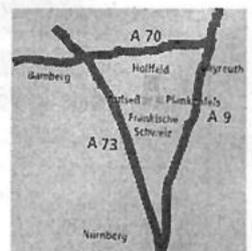
Postfach 11 65, 96139 Hollfeld

Telefon 09274/980-0 oder Fax 980-29



Eröffnung im
Mai 1998

Therme
OBERSEE



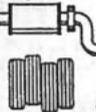


Kniese GmbH

Reifen-Center • Kfz-Teile • Auto-Service
34590 Wabern-Uttershausen
Tel. (0 56 83) 74 15

**Kfz-Meister-
Werkstatt**

**Kfz-Reparaturen für alle Fahrzeuge supergünstig!
1 Jahr Garantie auf alle Reparaturen!**

 DEKRA-Stützpunkt Jeden Freitag ab 13 Uhr TÜV-Abnahmen und -Eintragungen im Haus	Finanzierungen von Reparaturen und Zubehör Neu
AU Abgas-Untersuchungen jeden Tag!	Inspektionen inkl. 1 Jahr Mobilitätsgarantie für alle Fabrikate o. Teile nur 149.-
Ölwechsel mit Mobil-Öl, 15 W/40, mit Ölfilter, kpl. für Polo, Golf II, Kadett, Astra, Vectra A, Corsa, Fiesta, Escort (Benziner) nur 40,-	 Stoßdämpfer 4 Stück Fichtel + Sachs mit Einbau VW Golf II.....nur 499.- Opel Vectra.....nur 599.-
 Anhängekupplungen mit 7poligem E-Satz mit Anbau zum Festpreis	Motorkupplungen mit Einbau zum Festpreis
 LUCAS Bremsen- Center Bremsenreparaturen zum Festpreis	 Schall- dämpfer + Reifen Schnell-Service



Embleme und Logos per **TELEFAX**

Wichtiger Hinweis an alle Inserenten!

Bitte beachten Sie, daß Anzeigenaufträge und Texte, die mit einem Logo versehen werden sollen, **nicht** vom Faxgerät zur Reproduktion übernommen werden können.

- Die Anzeigenabteilung -

Wenn Sie günstig einkaufen wollen...

.....empfiehlt sich ein vorheriger Blick in den Anzeigenteil Ihrer Bürgerzeitung.
Es lohnt sich bestimmt.



...dem Alltag entfliehen...



SAN REMO – 5-Tage-Reisen

Diese Reise hat sich bei unseren Gästen zu einem echten Renner entwickelt. Kein Wunder: Das angenehme, milde Klima verwöhnt die Reisenden im Frühling ebenso wie im Herbst, und auch im Sommer ist man hautnah beim »high-life« an der Cote d'Azur dabei.

So. 05.07. – Fr. 10.07.1998	DM 399.-
So. 26.07. – Fr. 31.07.1998	DM 399.-
So. 13.09. – Fr. 18.09.1998	DM 359.-
So. 27.09. – Fr. 02.10.1998	DM 359.-
So. 11.10. – Fr. 16.10.1998	DM 329.-
So. 18.10. – Fr. 23.10.1998	DM 329.-

Leistungen:

- Komfortable Busreise im ***/**** Fernreisebus mit Bordküche und WC
- 3 Übernachtungen mit Frühstück in *** Hotels, alle Zimmer mit DU/WC in den Orten Diano Marina oder San Bartolomeo

TIP:
Weitere Reisen an die wunderschöne französisch/italienische Riviera finden Sie in unserem Katalog (S. 63).

Z. B.:
06.07.1998 – 12.07.1998
05.10.1998 – 11.10.1998
7-Tage-Reise mit Reiseleitung ab Kassel !!!

34117 Kassel
 Mittelgasse 33
 ☎ 05 61 / 10 29 93

34212 Melsungen
 Burgstraße 23
 ☎ 0 56 61 / 30 57

37235 Hess. Lichtenau
 Sudetenstr. 18
 ☎ 0 56 02 / 40 71 / 30 81



- Anzeige -

Ligurien, die Blumenriviera und die Cote d'Azur

Ligurien, eine der kleinsten, aber auch abwechslungsreichsten Regionen Italiens, liegt im Westen des Landes, eingerahmt von den thyrrenischen Bergen im Norden und dem Mittelmeer im Süden. Die Region ist scheinbar ganz auf den Fremdenverkehr eingestellt. Und dafür hat sie eine der schönsten Küsten der Welt zu bieten. Aber daneben gibt es noch viel mehr: Genua z.B. rühmt sich, eines der bedeutendsten Handelshäfen Europas zu sein, Marmorbrüche, Ölfabriken, Blumenzucht, Handwerk und Fischerei, um nur einiges zu nennen.

Diese Region ist aber auch reich an Geschichte und Kunstwerken, die es zu entdecken gilt. Alte und neue Traditionen tragen zu einer malerischen und lebendigen Welt bei, hier, wo die Sonne nie unterzugehen scheint. Kulturelle Anlässe eifern mit volkstümlichen um die Wette, während Sport und Folklore ebenfalls die Veranstaltungskalender füllen.

Nicht zu vergessen sind die nahe den Städten gelegenen Wintersportorte, die im Winter Skisport total ermöglichen – eine angenehme Alternative zu den Spaziergängen entlang der milden Strände. Bei dieser Vielzahl der Möglichkeiten fällt einem die Wahl wirklich schwer. Wie kann man sich nicht erobern lassen von den silbernen Olivenhainen von Imperia und sein Herz nicht verlieren in San Remo? Das ist das Schöne an Ligurien: es kann einen berauschen mit seinen Schönheiten, seinem Wesen und seinen Geschmücken, die man genossen haben muß: die Früchte, den Wein und die Küche mit typischen Fischspezialitäten.

Ein Paradies mit einem 350 km langen Sand- und Felsstrand, wo der Frühling nie endet.

Wenige Schritte weiter westlich erschließt sich bereits die Cote d'Azur. Zum außergewöhnlichen Klima, das auch im Winter beinahe sommerliche Temperaturen erreicht, der Schönheit der Küste, den vielen historischen und antiken Resten früherer Kulturen wie der Römer und den künstlerischen und kulturellen Attraktionen kommt die Mondanität bekannter Städte wie Nizza, Cannes oder Monte Carlo.

Auch hier ist die Natur sehr überschwenglich: Blumen und Früchte überwachsen jeden Fleck, und schillernde Farben und Wohlgerüche eifern um die Wette. Man kann sagen, die Cote d'Azur ist das Ferienland »par excellence«. Der Beweis dafür sind die Millionen von Touristen aus aller Welt, die sich hier jedes Jahr efinden.



**Sie wählen Ihr Programm,
sie schaltet Sie auf Sendung**



**Die Reichweite
von Fernsehwerbung ist gigantisch!**

**Die Reichweite der Printmedien
des WITTICH VERLAGS ist effektiv!**

**Achten Sie auf Kinder
im Straßenverkehr!**

*Warum denn in die Ferne schweifen,
wenn das »Frische« ist so nah ...*



**Hessisches
LÖWENBIER**

**Premium-Pilsener, Export, Bartenwetter dunkel
aus dem Schwalm-Eder-Kreis**

**Knüllwald -
Mietwagen**



**Petra und Frank
Schmidt**

**Finkenweg 3
34593 Knüllwald/
Oberbeisheim**

Tel. 0 56 85 / 82 27

Kranken-, Bestrahlungs- und Dialysefahrten

**Eine Bitte
des Verlages...**

schreiben Sie Ihre Anzeigenaufträge
nicht handschriftlich, sondern
mit Schreibmaschine.

**Ihr Spezialist für kleine Bäder
lädt Sie ein zum
»Tag der offenen Tür«
im Badstudio Kirchhoff**

Wir haben unsere Ausstellung um interessante Neuerungen erweitert und möchten Sie hiermit zum Tag der offenen Tür im Badstudio Kirchhoff einladen. Eine Fülle von Lösungen und Möglichkeiten rund um das kleine Bad warten auf Sie. Nutzen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich von unseren Möglichkeiten überzeugen.

Wir sehen uns!

Am Samstag, den 27. Juni 1998 von 10.00 bis 17.00 Uhr

Am Sonntag, den 28. Juni 1998 von 10.00 bis 17.00 Uhr

miniBagno[®]

Badkultur auf kleinem Raum

Badstudio Kirchhoff • Kassel • Königstor 35 • Eingang Hermannstr. 5 • Tel. 05 61 / 1 24 53

Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.